

Collection Ifor James

Learn Or Teach Horn Fingering And Have Fun

Les doigtés du Cor / Horn-Fingersätze

Ifor James

EMR 132

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Learn Or Teach Horn Fingering And Have Fun

Les doigtés du cor - Horn-Fingersätze

Ifor James

(*1931)

Teaching any brass instrument is relatively easy at High School level. Of course students have differing problems requiring more, or less attention, but at this level they DO know the fingerings.

Teaching beginners is altogether different. Some students find real difficulty in learning the fingerings, some WON'T learn them (for reasons of their own!). So often however they DO know them, but the moment they begin to play their whole attention is focussed on the physical ACT of playing, with the result that fingerings are forgotten. The sad fact is that so many who have this MENTAL BLOCK are able to play quite well, have a good range and indeed can be quite talented.

This book is based on repetition. I hope the rhythms are not too difficult, but if they are, this is where the teacher helps! We begin very simply, with only TWO notes, but hopefully everything being in duet form even this can give some enjoyment. These duets expands in form and difficulty throughout the book, and working at them helps to push the finger patterns into the personal computer.

The few keys given here (F, C, D, G, Bb and Eb) should, if studied well, give all the fingerings required.

We begin in the middle of the range and expand outwards. For those who have still a small range, alternative notes are given. There are so many exercises that if something IS too difficult, leave it out... there are plenty more!

Teachers should begin by really helping with all the rhythms ($\frac{2}{4}$, $\frac{4}{4}$, $\frac{3}{4}$ and $\frac{6}{8}$). Do this slowly and thoroughly. Correct knowledge of rhythms at the beginning of a player's life saves endless problems later. In this book 2 bars of $\frac{3}{4}$ and 1 bar of $\frac{6}{8}$ are often THE SAME MUSIC. This is to show the student that there is nothing clever or mysterious about it. It's really only like TWO bars of $\frac{3}{4}$ without the barline and different TAILS to the notes. The note values LOOK different, but they SOUND the same.

Au niveau de l'école secondaire, il est relativement facile d'enseigner les instruments de cuivre. Les élèves ont évidemment tous des problèmes différents, mais normalement ils connaissent au moins les doigtés.

Mais dans le cadre de l'enseignement des débutants, l'apprentissage des doigtés représente un obstacle majeur. Certains élèves éprouvent une difficulté authentique à les maîtriser, tandis que d'autres semblent simplement, pour des raisons qu'ils sont seuls à connaître, ne pas *vouloir* les apprendre. Mais le cas le plus fréquent est celui de l'élève qui connaît les doigtés en principe, mais qui paraît incapable de s'en souvenir lors qu'il joue de l'instrument, car son attention est prise par d'autres aspects du jeu. Malheureusement ce blocage mental peut se produire même chez des élèves assez doués.

La base de ce cahier est la simple répétition, car il faut que les doigtés entrent dans le subconscient de l'élève, qu'ils soient emmagasinés dans son "ordinateur" intérieur. Ainsi pourra-t-il jouer librement, en dirigeant sa pensée consciente vers l'expression musicale sans devoir essayer de se souvenir des doigtés, car l'ordinateur fera ce travail tout seul! Nous commençons de manière très simple avec des exercices à seulement deux notes, qui sont présentés en forme de duo pour les rendre plus intéressants à jouer.

Les exercices n'utilisent que six tonalités (fa, ut, ré, sol, si bémol et mi bémol), car ceci suffit pour explorer tous les doigtés possibles.

L'étendue s'élargit progressivement à partir des premiers exercices qui restent dans un médium confortable. Pour ceux qui ont une étendue encore limitée, nous avons fourni quelques simplifications facultatives. Vu le grand nombre d'exercices à disposition, l'élève ne doit pas hésiter à omettre ceux qui lui paraissent trop difficiles.

Le professeur doit s'assurer que l'élève maîtrise bien tous les rythmes et toutes les mesures employées ici ($\frac{2}{4}$, $\frac{4}{4}$, $\frac{3}{4}$ et $\frac{6}{8}$). Un travail approfondi sur les rythmes au stade initial des études musicales évitent de nombreux problèmes lors des étapes ultérieures. Dans ce cahier, la même musique est souvent présentée sous deux formes différentes, d'abord en deux mesures de $\frac{3}{4}$, ensuite en une seule mesure de $\frac{6}{8}$. Il est essentiel que l'élève comprenne qu'il s'agit de mélodies *identiques* et que l'écriture à $\frac{6}{8}$ ne représente aucune difficulté réelle.

Das Unterrichten eines Blechinstrumentes auf der Stufe der Sekundarschule ist relativ leicht. Die Schüler haben selbstverständlich noch allerlei Schwierigkeiten, aber zumindest kennen sie normalerweise die Fingersätze.

Im Anfängerstadium bildet jedoch das Erlernen der Fingersätze ein grosses Hindernis. Einige Schüler stossen dabei auf echte Schwierigkeiten, während man bei anderen das Gefühl hat, dass sie aus unbekanntem Gründen die Fingersätze einfach nicht lernen *wollen*. Der häufigste Fall jedoch ist derjenige des Schülers, der grundsätzlich die Fingersätze kennt, aber unfähig scheint, während des Spielens sich daran zu erinnern, da seine Aufmerksamkeit durch andere technische Probleme abgelenkt wird. Diese Hemmungen treten leider auch bei ganz begabten Schülern auf.

Der Grundsatz dieses Hefts ist die Wiederholung. Nur durch ständiges Wiederholen können die Fingersätze vom "inneren Computer" des Unterbewusstseins gespeichert werden. Man soll nämlich beim Spielen nicht bewusst an die Fingersätze denken; diese müssen ganz automatisch vom Unterbewusstsein gelenkt werden, so dass der Musiker seine bewusste Gedanken auf den musikalischen Inhalt konzentrieren kann. Wir fangen mit leichten, aus nur zwei Tönen bestehenden Übungen an, die als kleine Duette dargestellt sind, um das Interesse des Schülers zu steigern.

Die Übungen beschränken sich auf sechs Tonarten (F, C, D, G, B und Es), da diese genügen, um alle Fingersatzmöglichkeiten zu decken.

Die erste Übungen bleiben im bequemen Mittelregister, wobei der Umfang allmählich vergrössert wird. Für Schüler die noch einen kleineren Umfang besitzen, werden einige fakultative Erleichterungen angegeben. Angesichts der grossen Anzahl der Übungen, darf man bedenkenlos diejenigen auslassen, die allzu schwierig erscheinen.

Der Lehrer muss sich vergewissern, dass der Schüler rhythmisch genau spielt und dass er die hier verwendeten Taktarten ($\frac{2}{4}$, $\frac{4}{4}$, $\frac{3}{4}$ und $\frac{6}{8}$) gut versteht. Ein gründliches Erarbeiten der Rhythmik im Anfängerstadium kann allerlei später auftauchende Probleme vorbeugen. In diesem Heft wird öfters die gleiche Musik in zwei verschiedenen Schreibweisen dargestellt, zuerst als zwei $\frac{3}{4}$ -Takte, danach als ein einziger $\frac{6}{8}$ -Takt. Es ist wichtig dass der Schüler versteht, dass es sich um musikalisch *identische* Melodien handelt, und dass $\frac{6}{8}$ -Takt keine echte Schwierigkeiten darbieten.

We begin with F major, and here is a fingering chart for that scale. REMEMBER, F major has ONE FLAT in its key signature. Fingerings for B \flat horn are given below each note, and to the right in brackets are the fingerings for the F horn.

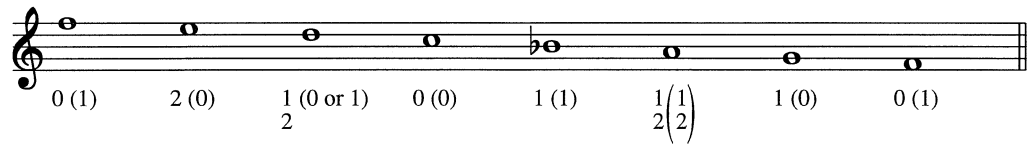
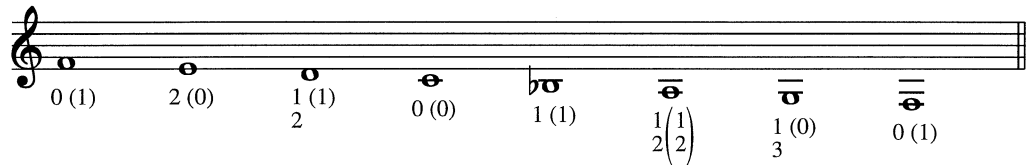
Nous commençons dans le ton de fa majeur. Voici les doigtés pour cette gamme. Souvenez-vous que la gamme de fa majeur comporte un bémol dans son armure. Les doigtés pour le cor en si \flat sont indiquées directement en-dessous de la note, ceux pour le cor en fa sont placés à leur droite entre parenthèses.

Wir fangen in F-Dur an. Hier sind die Fingersätze für diese Tonleiter. Erinnern Sie sich daran, dass die F-Dur-Tonleiter als Vorzeichen ein Be hat. Die Fingersätze für das B-Horn befinden sich direkt unter der Noten, diejenigen für F-Horn sind rechts in Klammern angegeben.

Notice that the B \flat fingering is more or less repeated in the lower octave. Only the G is different.

Notez que pour le cor en si \flat , les doigtés sont presque les mêmes dans les deux octaves, celui du sol étant le seul à être différent dans l'octave inférieure.

Merken Sie, dass beim B-Horn die Fingersätze der tieferen Oktave fast gleich sind; nur das G ist verschieden.

UPPER OCTAVE	OCTAVE SUPERIEURE	OBERE OKTAVE
		
LOWER OCTAVE	OCTAVE INFERIEURE	UNTERE OKTAVE
		

Read , Learn, Read, Learn, over and over again until you feel you know these few fingerings, then we begin. Note that in music, the flat (b) is usually given at the beginning of the staff (the 5 lines). This is what is known as the KEY SIGNATURE. In this case ONE FLAT, being the key of F major.

Etudiez longement ces doigtés jusqu'à ce que vous avez l'impression de les connaître par coeur, avant de commencer les exercices qui suivent. Notez que le bémol qui caractérise la gamme de fa majeur est placé normalement au début de la portée. Ceci s'appelle l'armure.

Studieren Sie gründlich diese Fingersätze bis Sie den Eindruck haben, sie auswendig zu kennen, bevor Sie die folgenden Übungen anfangen. Merken Sie, dass das Be, welches zur Tonart F-Dur gehört, normalerweise als Vorzeichen einmal am Anfang jedes Systems (d.h. jeder Zeile) steht.

NOW WE BEGIN

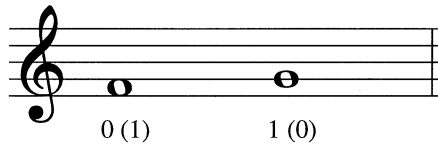
Exercises on the notes F and G.

MAINTENANT ON COMMENCE

Exercices sur les notes fa et sol.

JETZT FANGEN WIR AN

Übungen auf die Noten F und G.



1.

Student	
Teacher	

2.

(St.)	
(Tch.)	

7.

Musical score for exercise 7, 4/4 time, key of B-flat major. The right hand plays a melody of quarter and eighth notes, while the left hand provides a bass line with quarter notes and rests.

8.

Musical score for exercise 8, 2/4 time, key of B-flat major. The right hand features a melody with quarter notes and rests, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Musical score for exercise 8 (continued), 2/4 time, key of B-flat major. The right hand continues the melody with quarter notes and rests, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

9.

Musical score for exercise 9, 3/4 time, key of B-flat major. The right hand plays a melody of quarter notes, and the left hand plays a bass line with quarter notes.

10.

Musical score for exercise 10, 4/4 time, key of B-flat major. The right hand plays a melody of quarter notes, and the left hand plays a bass line with quarter notes.

11.

Musical score for exercise 11, 4/4 time, key of B-flat major. The right hand plays a melody of quarter notes, and the left hand plays a bass line with quarter notes.

12.

Musical score for exercise 12, 3/4 time, key of B-flat major. The right hand plays a melody of quarter notes, and the left hand plays a bass line with quarter notes.

11.

12.

13.

14.

15.

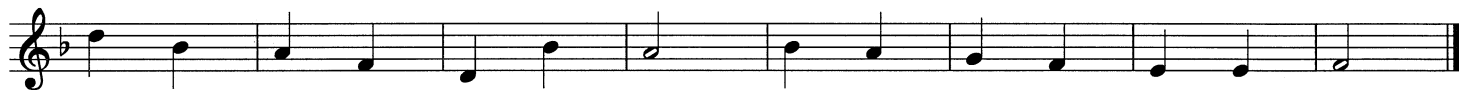
16.

17.

18.

19.

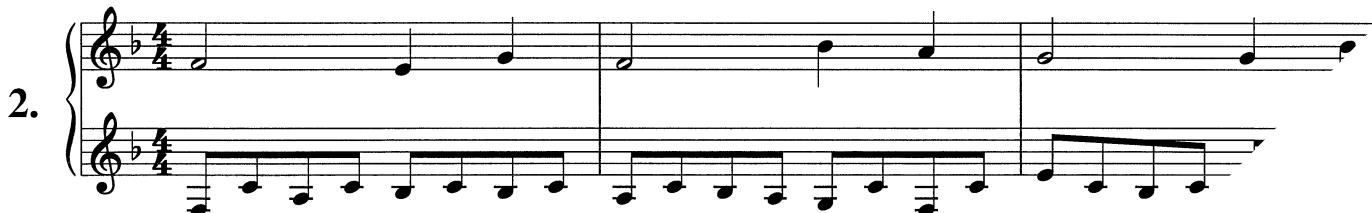
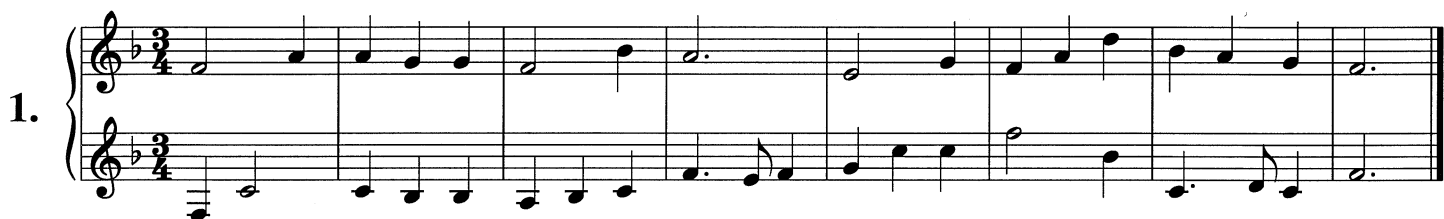
20.



Duets on the same notes.

Duos avec les mêmes notes.

Duette auf die gleichen Noten.



6. 

7. 

8. 

9. 

10. 

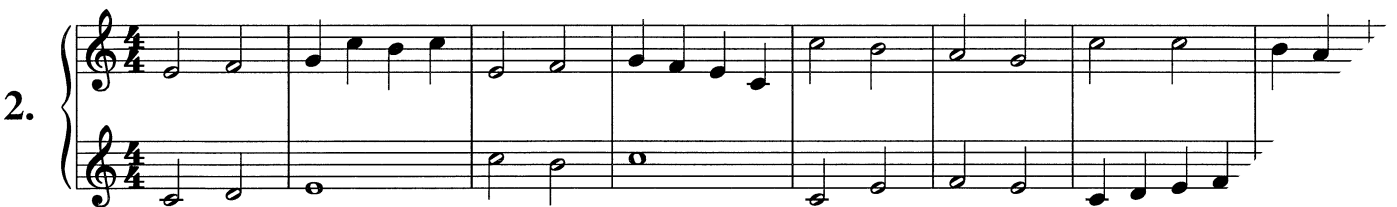
Duets in C MAJOR

Duos en DO MAJEUR

Duette in C-Dur.

1. 



2. 



Now we extend the range of D major. If this is not yet possible for a student, repeat the last two sections as a strengthening exercise.

Nous allons élargir la tessiture. Si ceci s'avère encore trop difficile pour l'élève, il devrait plutôt refaire les deux parties précédents.

Wir erweitern den Umfang. Falls dies für den Schüler noch zu schwierig erscheint, sollte er stattdessen die zwei letzten Teile wiederholen.

2 (2) 2⁽¹⁾₃₍₂₎ 1₂ (1) 2 (0) 1₂ (2) 1 (0) 1⁽¹⁾₂₍₂₎ 2 (2) 2⁽²⁾₃ 1₂ (0) 2 (0) 2 (2) 0 (0)

EXERCISES

EXERCICES

ÜBUNGEN

1.

2.

3.

4.

5.

5.

Now let us return to flats (b) and make exercises in the key of B \flat (2 flats).

Retournons aux bémols pour essayer la tonalité de Si \flat MAJEUR.

Gehen wir zu den Be-Tonarten zurück, um B-Dur zu erforschen.

0 (1) $\frac{1}{3}$ (0) $\frac{1}{2}$ (1/2) 1 (1) 0 (0) $\frac{1}{2}$ (1) 1 (2) 0 (1) 1 (0) $\frac{1}{2}$ (1/2) 1 (1) 0 (0) $\frac{1}{2}$ (0) 1 (2) 0 (1) 0 (0)

1.

2.

3.

4.

5.

DUETS in Eb

DUOS en mi \flat

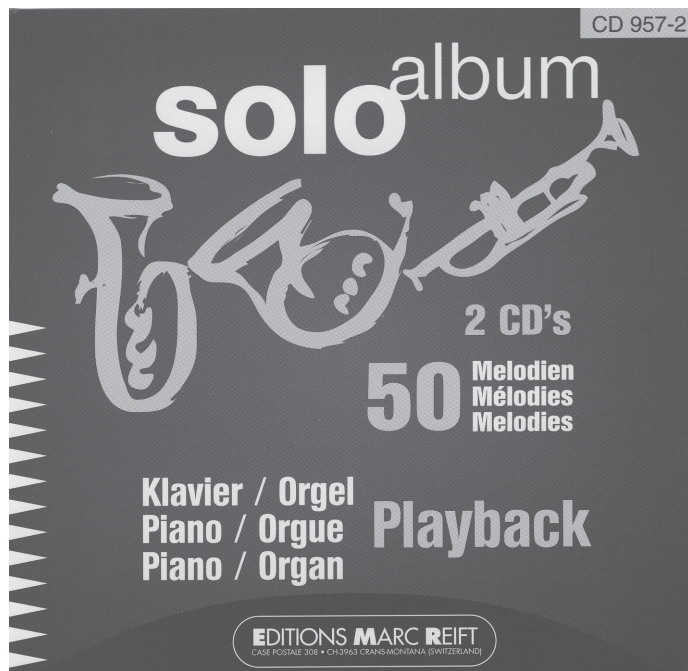
DUETTE in Es

1.

2.

3.

Solo Album



**Flute • Oboe
Clarinet • Bassoon
Alto Sax • Tenor Sax
Trumpet in B \flat & C • Cornet
Horn in E \flat • Horn in F
Euphonium • Trombone**

with Piano / Organ accompaniment
or CD Playback

**Arrangement :
Dennis Armitage / Marc Reift**

Volume 1 - EMR 902

Bach : Aria
Clarke : Trumpet Voluntary
Pergolesi : Aria
Händel : March «Scipio»
Purcell : Trumpet Tune

Volume 2 - EMR 905

Albinoni : Adagio
Beethoven : Die Ehre Gottes
Gershwin : I Got Rythm
Chopin : Tristesse
Mouret : Fanfare-Rondeau

Volume 3 - EMR 906

Stanley : Trumpet Voluntary
Spiritual : Nobody Knows
Armitage (Arr.) : Il Silenzio
Choral : So Nimm Denn Meine
Händel : Arioso

Volume 4 - EMR 907

Schubert : Serenade
Gershwin : S' Wonderful
Traditional : Greensleeves
Dvorak : Humoresque
Händel : Sarabande

**easy - medium difficulty
facile - moyen
leicht - mittelschwer**

Volume 5 - EMR 908

Gershwin : The Man I Love
Choral : Abide With Me
Beethoven : Ode To Joy
Mozart : Ave Verum
Charpentier : Te Deum

Volume 6 - EMR 909

Spiritual : Swing Low, Sweet Chariot
Schumann : Träumerei
Armitage (Arr.) : Candelight Waltz
Wagner : Brautchor aus Lohengrin
Händel : Sarabande

Volume 7 - EMR 910

Traditional : When The Saint
Traditional : Amazing Grace
Gluck : Marche Religieuse
Grieg : Solvejgs Lied
Händel : Largo

Volume 8 - EMR 911

Borodine : Polovetzian Dance
Armitage : 4 Fanfares
Händel : Minuet
Gounod : Ave Maria
Traditional : Joshua Fit The Battle

Volume 9 - EMR 912

Händel : March
Traditional : Down By The Riverside
Dvorak : Largo aus der Neuen Welt
Schubert : Ave Maria
Debussy : Clair de Lune

Volume 10 - EMR 913

Mendelssohn : Hochzeitsmarsch
Traditional : Glory, Glory, Halleluja
Gershwin : Summertime
Haydn : St. Anthony Choral
Bach : Arioso

Solo Album :

Solo Part + Accompaniment (Organ / Piano)

Voix Solo + Accompagnement (Orgue / Piano)

Solo Stimme + Begleitung (Orgel / Klavier)

Solo Part + Accompaniment (Organ / Piano) + CD Play Back

Voix Solo + Accompagnement (Orgue / Piano) + CD Play Back

Solo Stimme + Begleitung (Orgel / Klavier) + CD Play Back

Complete Collection :

2 CD's + 10 music books (CD for free)

2 CD's + 10 Cahiers de musique (CD gratuit)

2 CD's + 10 Musikhefte (CD gratis)



EDITIONS MARC REIFT